IO 351

Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации

GRUNDFOS

IO 351

English (GB)
Installation and operating instructions 5

Български (BG)
Упътване за монтаж и експлоатация 18

Čeština (CZ)
Montážní a provozní návod 32

Deutsch (DE)
Montage- und Betriebsanleitung 45

Dansk (DK)
Monterings- og driftsinstruktion 59

Eesti (EE)
Paigaldus- ja kasutusjuhend 72

Español (ES)
Instrucciones de instalación y funcionamiento 85

Suomi (FI)
Asennus- ja käyttöohjeet 98

Français (FR)
Notice d'installation et de fonctionnement 111

Ελληνικά (GR)
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας 125

Hrvatski (HR)
Montažne i pogonske upute 139

Magyar (HU)
Telepítési és üzemeltetési utasítás 152

Italiano (IT)
Istruzioni di installazione e funzionamento 165

Nederlands (NL)
Installatie- en bedieningsinstructies 179

Polski (PL)
Instrukcja montażu i eksploatacji 193

Português (PT)
Instruções de instalação e funcionamento 206

Română (RO)
Instrucţiuni de instalare şi utilizare 220

Srpski (RS)
Uputstvo za instalaciju i rad 233

Русский (RU)
Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации 246

Svenska (SE)
Monterings- och driftsinstruktion 261

Slovensko (SI)
Navodila za montažo in obratovanje 274

Slovenčina (SK)
Návod na montáž a prevádzku 287

Türkçe (TR)
Montaj ve kullanım kılavuzu 300

Українська (UA)
Інструкції з монтажу та експлуатації 313

中文 (CN)
安装和使用说明书 326

Appendix A 339

EU declaration of conformity 340

UK declaration of conformity 343

Ukrainian declaration of conformity 344

Operating manual EAC 346

Перевод оригинального документа на английском языке

Содержание

1.	**Общие сведения**	**246**
1.1	Краткие характеристики опасности	246
1.2	Примечания	247
2.	**Общее описание**	**247**
3.	**Идентификация**	**248**
3.1	Расшифровка типового обозначения	249
4.	**Монтаж**	**249**
4.1	Место монтажа	250
4.2	Степень защиты	250
4.3	Клеммы	250
4.4	Монтаж	250
4.5	Монтаж в соответствии с требованиями (электромагнитная совместимость)	250
4.6	Назначение адреса	251
5.	**Ввод в эксплуатацию**	**252**
6.	**Назначение устройства световой индикации**	**252**
7.	**Технические данные**	**252**
8.	**Электрические характеристики**	**253**
8.1	Входы цифрового сигнала	253
8.2	Входы аналогового сигнала	253
8.3	Входы датчиков PTC/тепловых реле	253
8.4	Выходы цифрового сигнала (релейные выходы)	254
8.5	Выходы аналогового сигнала	254
8.6	Группы клемм	254
9.	**Обзор входов и выходов**	**255**
10.	**GENIbus**	**258**
11.	**Техническое обслуживание**	**258**
12.	**Уход и техобслуживание**	**258**
13.	**Замена модуля IO 351**	**258**
14.	**Размеры**	**259**
15.	**Утилизация изделия**	**259**
16.	**Гарантии изготовителя**	**260**
17.	**Условия подачи рекламаций**	**260**

1. Общие сведения

Перед монтажом изделия необходимо ознакомиться с настоящим документом. Монтаж и эксплуатация должны осуществляться в соответствии с местным законодательством и принятыми нормами и правилами.

1.1 Краткие характеристики опасности

Обозначения и краткие характеристики опасности, представленные ниже, могут встречаться в руководствах по монтажу и эксплуатации, инструкциях по технике безопасности и сервисных инструкциях компании Grundfos.

ОПАСНО

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения приведёт к смерти или получению серьёзной травмы.

ОСТОРОЖНО

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к смерти или получению серьёзной травмы.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к получению травмы лёгкой или средней степени тяжести.

Положения по безопасности оформлены следующим образом:

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО

Описание угрозы

Последствия игнорирования предупреждения.

- Действия по предотвращению угрозы.

1.2 Примечания

Обозначения и примечания, представленные ниже, могут встречаться в руководствах по монтажу и эксплуатации, инструкциях по технике безопасности и техническому обслуживанию компании Grundfos.

Соблюдайте эти инструкции при работе с взрывозащищенными изделиями.

Синий или серый круг с белым графическим символом означает, что необходимо принять соответствующие меры.

Красный или серый круг с диагональной чертой, возможно, с черным графическим символом, указывает на то, что никаких мер предпринимать не нужно или их выполнение необходимо остановить.

Несоблюдение настоящих инструкций может вызвать неисправность или повреждение оборудования.

Советы и рекомендации по облегчению выполнения работ.

2. Общее описание

IO 351 – это модуль для обмена цифровыми и аналоговыми сигналами между CU 351 и остальным электрооборудованием через GENIbus. IO 351 имеет исполнения A и B.

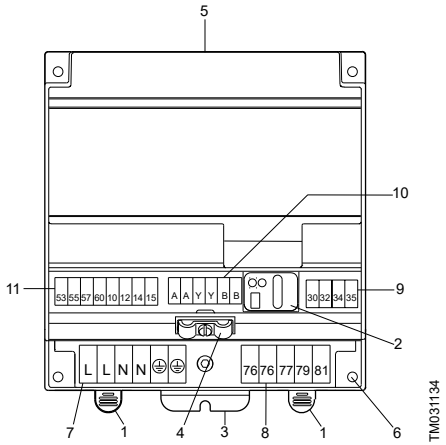
IO 351A используется в системах насосов Grundfos (от одного до трёх) с фиксированной частотой вращения.

Модуль IO 351 B используется в системах насосов Grundfos (от одного до шести) с фиксированной частотой вращения и (или) управляемых внешним преобразователем частоты. Модуль можно также использовать как модуль входа/выхода для связи с контрольной аппаратурой или другим внешним оборудованием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

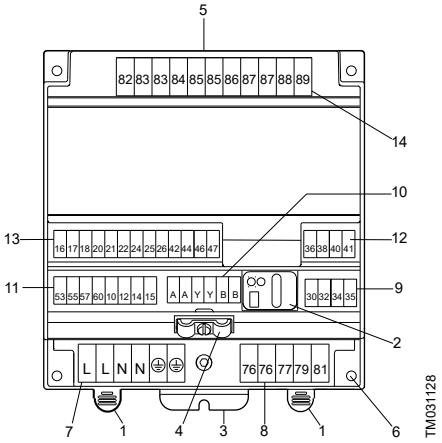
Смерть или серьёзная травма

- Ненадлежащее использование модуля IO 351 (для выполнения задач, не указанных производителем) может привести к выходу из строя защиты модуля IO.



IO 351 A

Поз.	Описание
1	Фиксатор для DIN-рейки
2	Световые индикаторы и передатчик/приемник для связи с R100
3	Заземляющее соединение со шкафом
4	Кабельный зажим для кабелей GENIbus
5	Заводская табличка
6	Отверстия для крепежных винтов
7	Клеммы подачи напряжения питания
8	Клеммы релейного вывода
9	Клеммы для вводов датчика PTC или термовыключателя
10	Клеммы для GENIbus
11	Клеммы цифровых и аналоговых вводов

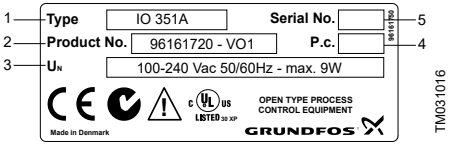


IO 351 B

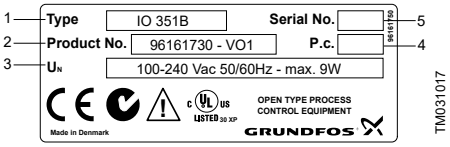
Поз.	Описание
1	Фиксатор для DIN-рейки
2	Световые индикаторы и передатчик/ приемник для связи с R100
3	Заземляющее соединение со шкафом
4	Кабельный зажим для кабелей GENIbus
5	Заводская табличка
6	Отверстия для крепежных винтов
7	Клеммы подачи напряжения питания
8	Клеммы релейного вывода
9	Клеммы для вводов датчика PTC или термовыключателя
10	Клеммы для GENIbus
11	Клеммы цифровых и аналоговых вводов
12	Клеммы для вводов датчика PTC или термовыключателя
13	Клеммы цифровых вводов и аналоговых выводов
14	Клеммы релейного вывода

3. Идентификация

Исполнение ("A" или "B") указано на фирменной табличке на фирменной табличке, расположенной на задней стенке. Оно может также определяться по числу клеммных колодок. У исполнения IO 351 A предусмотрено пять, а у исполнения IO 351B - восемь клеммных колодок, смотрите рис. IO 351 A и IO 351 B.



Фирменная табличка исполнения IO 351 A



Фирменная табличка исполнения IO 351 B

Поз.	Описание
1	Обозначение типа
2	Номер изделия/исполнения
3	Допустимое напряжение питания, частота тока и максимальная потребляемая мощность
4	Дата изготовления (год, месяц)
5	Серийный номер

Соответствующая информация

2. Общее описание

3.1 Расшифровка типового обозначения

Пример: IO 3 5 1 B

Код	Значение
IO	Устройство ввода-вывода
35	Серия регулятора
1	Модель
A	Для насосов с фиксированной частотой вращения
B	Для насосов с постоянной частотой вращения и насосов, управляемых внешним частотным преобразователем или модулем ввода-вывода

4. Монтаж

Не следует вносить изменения в схему подключения IO 351, определённую изготовителем.

Перед монтажом убедитесь в том, что:

- исполнение соответствует вашему заказу.
- Напряжение питания и частота модуля IO 351 соответствуют параметрам источника электропитания на месте эксплуатации.
- Модуль IO 351 не был повреждён при транспортировке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Перед началом монтажа модуля IO 351 убедитесь, что питание полностью отключено и исключена возможность его случайного включения.

Монтаж должен выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с местными нормами.

На месте монтажа модуля должны выполняться все требования по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- На клеммах L и N, а также клеммах 76-81 и 82-89 может присутствовать опасное напряжение. На устройство может быть подано внешнее управляющее напряжение от других групп оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Все провода подключения к устройствам вне панели управления должны быть типа H05VV-F в соответствии со стандартом CENELEC HD21 (во избежание получения травм при прикосновении к проводам).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Установка должна содержать автомат защиты, предназначенный для отключения питания сети переменного тока. Он должен размещаться рядом с модулем IO 351 и при этом быть легко доступным для оператора. Это устройство должно быть обозначено как автомат защиты сети для модуля IO 351. Автомат защиты должен отвечать требованиям IEC 60947-1 и IEC 60947-3.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Поражение электрическим током
Смерть или серьёзная травма

- Клеммы разделены только главной изоляцией. Поэтому запрещается подсоединять цепь защитного сверхнизкого напряжения к клемме, смежной с клеммой, находящейся под напряжением.
- Цепи защитного сверхнизкого напряжения и провода под напряжением должны быть разделены двойной или усиленной изоляцией.

4.1 Место монтажа

Модуль IO 351 разработан для установки внутри помещений. При эксплуатации IO 351 вне помещений модуль необходимо размещать внутри шкафа управления.

4.2 Степень защиты

Следует устанавливать модуль IO 351 в шкаф управления с минимальным классом защиты IPX4 Шкаф должен быть изготовлен из огнеупорного материала.

4.3 Клеммы

Все клеммы подходят для подключения проводов с сечением от 0,5 до 2,5 мм2 или AWG 20-13.

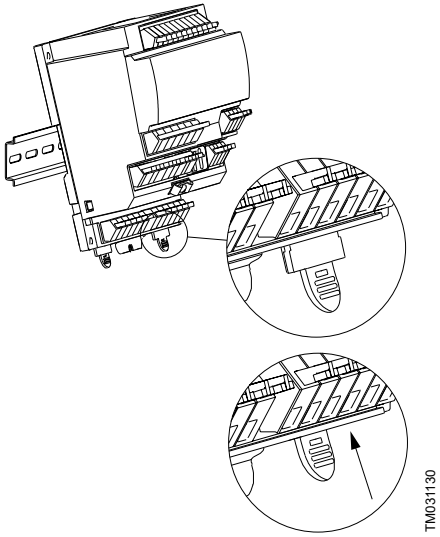
4.4 Монтаж

Модуль IO 351 подготовлен для монтажа на DIN-рейке 35 мм (EH 50022). Рекомендуемая высота: 7,5 мм.

Размеры модуля и минимальный зазор над и под модулем см. в *14. Размеры*.

1. Чтобы установить модуль IO 351, следует сначала зацепить за DIN-рейку верхнюю часть модуля и прижать нижнюю часть к рейке.
2. Вставьте стопорные выступы (поз. 1) в модуль, как показано на рис. Монтаж на DIN-рейке.
3. Подключите провода, см. *9. Обзор входов и выходов*.

Если модули монтируются в вертикальном положении, то на DIN-рейку рекомендуется устанавливать ограничитель под самым нижним модулем.



Монтаж на DIN-рейке

Соответствующая информация

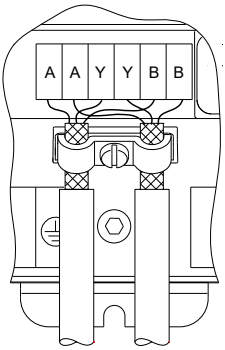
9. Обзор входов и выходов

14. Размеры

4.5 Монтаж в соответствии с требованиями (электромагнитная совместимость)

Модуль IO 351 обычно устанавливается на плате вместе с модулем CD 351 и преобразователем частоты, контакторами и прочими силовыми элементами электрооборудования. Чтобы обеспечить исправное функционирование, крайне важно выполнить монтаж электронных модулей в соответствие требованиям ЭМС:

- Для шины GENIbus необходимо использовать экранированные кабели. Заземлить экранирующую оболочку кабеля, соединив ее с хомутом для крепления кабеля модуля перед зажимами AA, YY и BB.



TM0031655

Экранирующая оболочка кабеля, закрепленная хомутом

Перед установкой кабеля в кабельный зажим необходимо удалить пластиковую пленку между экраном и оболочкой кабеля.

Кабели системы сигнализации для входов и выходов аналогового и цифрового сигналов должны быть экранированными, т.е. экранирующая оболочка должна сохраняться на всем протяжении кабеля вплоть до модуля IO 351 и замыкаться там на массу с помощью, например, хомута для крепления кабеля.

Другим вариантом может быть прокладка неэкранированных кабелей системы сигнализации внутри панели, если последняя имеет две отдельные секции - для силовых и для низковольтных элементов электрооборудования. Неэкранированные кабели системы сигнализации запрещено прокладывать через секцию силовых элементов электрооборудования. Они должны размещаться только в кабельных каналах низковольтной секции.

- Не скручивать концы экранирующей оболочки, так как это нарушает экранирующий эффект оболочки при высоких частотах. Необходимо использовать специальные хомуты для крепления кабелей.
- Конструкция модуля обеспечивает хороший электрический контакт с шиной DIN. Конструкция модуля обеспечивает заземлениче через шину DIN. Если модуль монтируется без шины DIN с помощью четырех отверстий под крепеж (поз. 6), соединение на корпус должно выполняться через фитинг Рабочее заземление (поз. 3). См. рис. IO 351 A или IO 351 B.
- Следует использовать зубчатые стопорные шайбы и электропроводящие монтажные пластины.

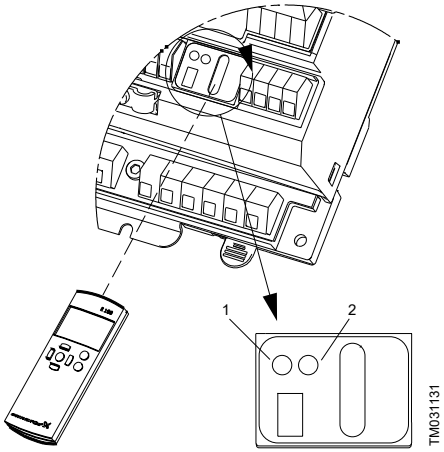
Соответствующая информация

2. Общее описание

4.6 Назначение адреса

	Адрес
1. насосный модуль	31
2. насосный модуль	32
1. модуль ввода-вывода	41
2. модуль ввода-вывода	42

1. Направьте R100 на IO 351 и нажмите [OK]. См. рис. R100 и световые индикаторы.
2. Нажмите [>] для перехода в меню **УСТАНОВКА**.
3. Нажмите [v] для перехода к **Номеру** (адресу).
4. Задайте адрес с помощью [+] и [-].
5. Направьте R100 на IO 351 и нажмите [OK].



TM031131

R100 и световые индикаторы

Поз.	Описание
1	Красный
2	Зелёный

5. Ввод в эксплуатацию

Ввод модуля в эксплуатацию должен выполняться допущенным к проведению такого рода работ персоналом.

Перед пуском прочитайте инструкции по монтажу и эксплуатации прибора.

6. Назначение устройства световой индикации

См. рис. R100 и световые индикаторы.

Индикация	Описание
Зеленый световой индикатор выключен.	Отключено электропитание.
Зеленый световой индикатор медленно мигает (с частотой ~1 раз/сек.).	Модуль готов к работе, но связь пока не установлена.
Зеленый световой индикатор горит постоянно.	Электропитание включено и модуль вводится в работу.
Зеленый световой индикатор быстро мигает (с частотой ~5 раз/сек.).	Модуль готов к работе и идет обмен данными между IO 351 и CU 351.
Красный световой индикатор мигает.	Идет обмен данными между IO 351 и R100.

Соответствующая информация

4.6 Назначение адреса

7. Технические данные

Переходные напряжения, обычно присутствующие в электросети, относятся к категории 2.

Высота над уровнем моря

Максимум 2000 м.

Температура окружающей среды

- Во время эксплуатации: от 0°C до +50°C (Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей).
- При хранении: от -20°C до +60°C.
- При транспортировке: от -20°C до +60°C.

Относительная влажность воздуха

От 5% до 95%.

Степень загрязнения

Категория 2.

8. Электрические характеристики

Напряжение питания:

1 x 100-240 В переменного тока ± 10 %, 50/60 Гц, защитное заземление (Оборудование класса 1).

Плавкий предохранитель:

Макс. на 10 А. Пригодны как стандартные предохранители, так и быстродействующего и инерционного типа.

Защита от короткого замыкания:

Используемые плавкие предохранители должны соответствовать стандарту МЭК 60127.

США и Канада (для защиты ответвленной цепи): Используйте плавкие предохранители без задержки срабатывания (с большой отключающей способностью), указанные в перечне UL/CSA, которые соответствуют стандарту UL248, или автоматический выключатель с обратнозависимой времятоковой характеристикой, соответствующий стандарту UL489.

Допустимо использовать предохранители типов RK1, RKS, J и CC.

Потребляемая мощность:

Макс. 9 Вт.

8.1 Входы цифрового сигнала

Напряжение разомкнутой цепи:	24 В постоянного тока
Ток в замкнутой цепи:	5 мА постоянного тока
Диапазон частот:	0-4 Гц

8.2 Входы аналогового сигнала

Входной ток и напряжение:	0-20 мА 4-20 мА 0-10 В
Допуски:	± 3,3 % от полного диапазона измерения
Стабильность рабочих характеристик:	± 1 % от полного диапазона измерения
Входное сопротивление по току:	< 250 Ω
Входное сопротивление по напряжению:	> 50 кΩ ± 10 %
Электропитание датчика:	24 В, макс. 50 мА, защита от короткого замыкания

8.3 Входы датчиков PTC/тепловых реле

Напряжение разомкнутой цепи:	12 В постоянный ток ± 15 %
Ток в замкнутой цепи:	2,6 мА, постоянный ток

8.4 Выходы цифрового сигнала (релейные выходы)

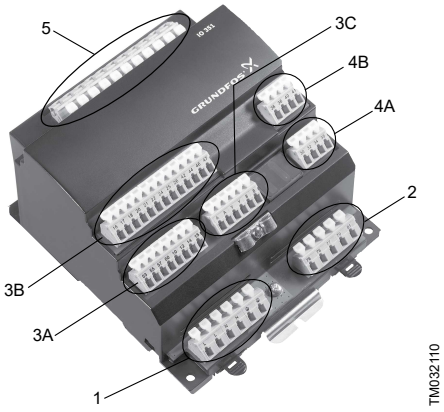
Замыкающие контакты:	C, NO
Макс. нагрузка контакта:	240 В переменного тока, 2 А
Мин. нагрузка контакта:	5 В постоянного тока, 10 мА

8.5 Выходы аналогового сигнала

Все выходы имеют защиту от короткого замыкания.

Выходной сигнал:	0-10 В + 2/- 0 %
Стабильность рабочих характеристик:	± 5 % от полного диапазона измерения
Макс. выходной ток:	2 мА

8.6 Группы клемм



Группы контактов

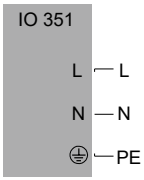
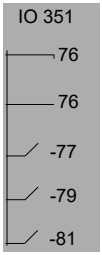
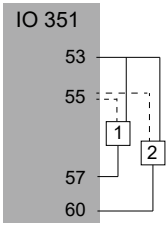
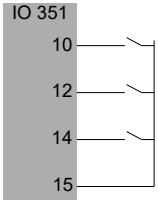
Группы контактов 3A, 3B и 3C изолированы от других групп клемм армированной изоляцией, 2,22 KVAC переменного тока.

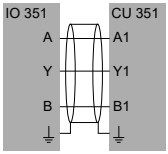
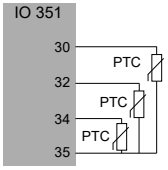
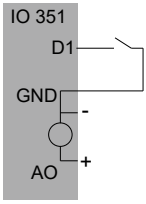
Группа 1:	Подключение напряжения питания
Группа 2:	Выходы 1-3 цифрового сигнала
Группа 3A, B, C:	Цифровые входы Аналоговые входы и выходы
Группа 4A, B:	Входы датчика PTC или теплового реле
Группа 5:	4-7 цифрового сигнала

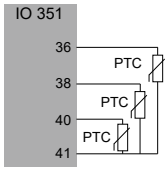
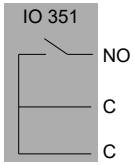
Все контакты являются беспотенциальными (PELV).

9. Обзор входов и выходов

DI: Цифровой вход
DO: Цифровой выход
AO: Аналоговый выход
AI: Аналоговый сигнал
NO: Нормально разомкнутый контакт
C: общий контакт

Группа	Клемма	Обозначение	Данные	Схема
1	L	Подключение фазного провода	1 фаза, 100–240 В пер. тока ±10%, 50/60 Гц	
	L			
	N	Подключение нейтрального провода		
	N			
	Защитное заземление	Подключение к заземлению		
	Защитное заземление			
2	76	DO 1, 2, 3, C	Релейный контакт, NO. Максимальная нагрузка: 240 В пер. тока, 2 А Минимальная нагрузка: 5 В пост. тока, 10 мА	
	76	DO 1, 2, 3, C		
	77	DO 1, NO		
	79	DO 2, NO		
	81	DO 3, NO		
3A	53	+ 24 В	Питание к датчику. Максимум 50 мА	
	55	GND		
	57	AI 1	Вход для аналогового сигнала, 0/4-20 мА или 0-10 В	
	60	AI 2		
	Напряжение, подаваемое на все клеммы (за исключением сетевых), не должно превышать 16 Brms (среднеквадратичное значение) и 22,6 Bpeak (пиковое значение) или 35 В постоянного тока.			
3A	10	DI 1	Цифровой вход	
	12	DI 2		
	14	DI 3		
	15	GND		
	Напряжение, подаваемое на все клеммы (за исключением сетевых), не должно превышать 16 Brms (среднеквадратичное значение) и 22,6 Bpeak (пиковое значение) или 35 В постоянного тока.			

Группа	Клемма	Обозначение	Данные	Схема
3C	A	RS485 A	GENIbus (внутренняя) (Зафиксировать экран кабельным зажимом)	
	A	RS485 A		
	Y	RS485 GND [1]		
	Y	RS485 GND [1]		
	B	RS485 B		
	B	RS485 B		
	⏚	Рабочее заземление		
4A	30	PTC 1	Вход для датчика PTC или термовыключателя	
	32	PTC 2		
	34	PTC 3		
	35	Земля, PTC		
	Если датчик PTC или термовыключатель не подключены, установите перемычки.			
	Напряжение, подаваемое на все клеммы (за исключением сетевых), не должно превышать 16 Brms (среднеквадратичное значение) и 22,6 Bpeak (пиковое значение) или 35 В постоянного тока.			
3B [2]	16	DI 4	Цифровой вход	
	17	GND		
	18	AO 4	Аналоговый выход, 0-10 В	
	20	DI 5	Цифровой вход	
	21	GND		
	22	AO 5	Аналоговый выход, 0-10 В	
	24	DI 6	Цифровой вход	
	25	GND		
	26	AO 6	Аналоговый выход	
	42	DI 7	Цифровой вход	
	44	DI 8		
	46	DI 9		
	47	GND		

Группа	Клемма	Обозначение	Данные	Схема
4B [2]	36	PTC 4	Вход для датчика PTC или термовыключателя	
	38	PTC 5		
	40	PTC 6		
	41	Земля, PTC		
	Если датчик PTC или термовыключатель не подключены, установите перемычки.			
	Напряжение, подаваемое на все клеммы (за исключением сетевых), не должно превышать 16 Brms (среднеквадратичное значение) и 22,6 Bpeak (пиковое значение) или 35 В постоянного тока.			
5	82	DO 4 NO	Релейный контакт	
	83	DO 4 C		
	83	DO 4 C		
	84	DO 5 NO		
	85	DO 5 C		
	85	DO 5 C		
	86	DO 6 NO		
	87	DO 6 C		
	87	DO 6 C		
	88	DO 7 NO		
	89	DO 7 C		

1 GND изолирован от других заземлений.

2 Только IO 351 B.

Соответствующая информация

4.4 Монтаж

10. GENIbus

Обмен данными между модулями CD 351 и IO 351 и насосами осуществляется через шину GENIbus.

11. Техническое обслуживание

Модуль IO 351 является необслуживаемым.

Соответствующая информация

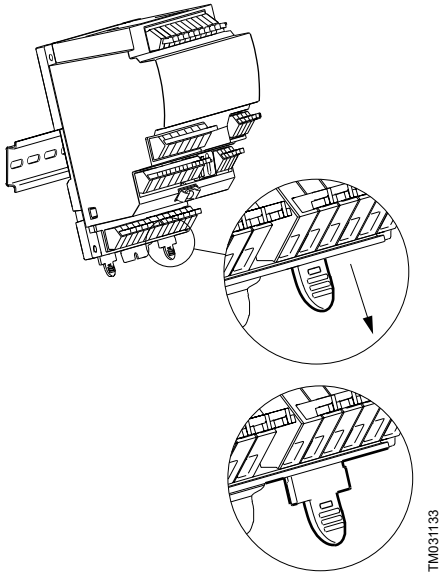
13. Замена модуля IO 351

12. Уход и техобслуживание

При соблюдении условий эксплуатации и эксплуатации модуль IO 351 не требует техобслуживания. Чистку модуля IO 351 необходимо осуществлять только антистатической тканью.

13. Замена модуля IO 351

1. Отключить электропитание модуля IO 351.
2. Отключить электропитание элементов, подключенных к внешнему источнику тока.
3. Пометить каждый провод номером, соответствующим клеммам к которым он подключается.
4. Отключите все проводники.
5. Освободить фиксаторы модуля, смотрите рис. Фиксаторы. Теперь модуль можно приподнять и снять с шины.
6. Установите новый модуль IO 351, см. рис. *4.4 Монтаж*.

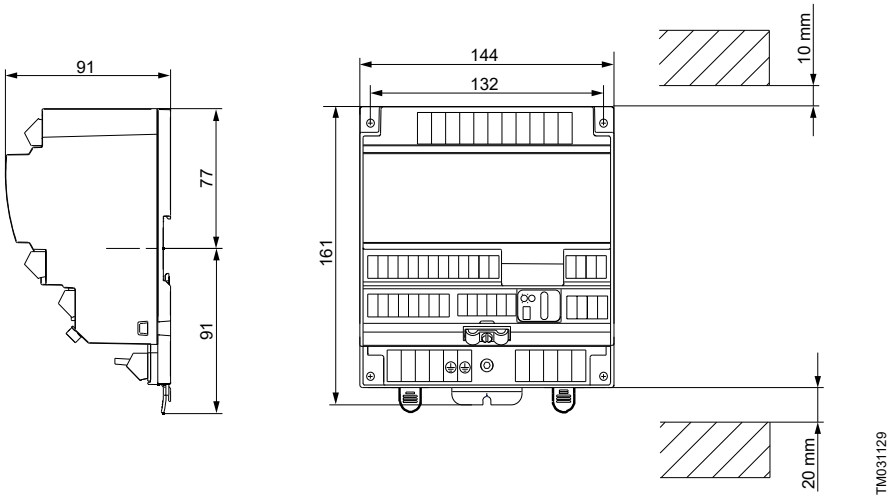


Фиксаторы

Соответствующая информация

4.4 Монтаж

14. Размеры



Габаритный чертеж

Соответствующая информация

4.4 Монтаж

15. Утилизация изделия

Данное изделие, а также его части должны утилизироваться в соответствии с экологическими нормами и правилами.

1. Воспользуйтесь услугами государственной или частной службы уборки мусора.
2. Если это невозможно, обратитесь в ближайшее представительство или сервисный центр компании Grundfos.

Изображение перечёркнутого мусорного ведра на изделии означает, что его необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда изделие с таким обозначением достигнет конца своего срока службы, необходимо доставить его в пункт сбора и утилизировать в соответствии с требованиями местного законодательства в области экологии. Раздельный сбор и переработка таких изделий помогут защитить окружающую среду и здоровье человека.

Сведения об истечении срока службы даны по ссылке *www.grundfos.com/product-recycling*

16. Гарантии изготовителя

Специальное примечание для Российской Федерации:

Срок службы оборудования составляет 10 лет.

Предприятие-изготовитель:

Концерн "GRUNDFOS Holding A/S"*

Poul Due Jensens Vej 7, DK-8850 Bjerringbro, Дания

* точная страна изготовления указана на фирменной табличке.

По всем вопросам на территории РФ просим обращаться:

ООО "Грундфос"

РФ, 109544, г. Москва, ул. Школьная, д. 39

Телефон +7 (495) 737-30-00

Факс +7 (495) 737-75-36.

На все оборудование предприятие-изготовитель предоставляет гарантию 24 месяца со дня продажи. При продаже оборудования, покупателю выдается Гарантийный талон. Условия выполнения гарантийных обязательств см. в Гарантийном талоне.

17. Условия подачи рекламаций

Рекламации подаются в Сервисный центр Grundfos (адреса указаны в Гарантийном талоне), при этом необходимо предоставить правильно заполненный Гарантийный талон.

EU declaration of conformity

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products IO 351 A, IO 351 B, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

BG: Декларация за съответствие на ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите IO 351 A, IO 351 B, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky IO 351 A, IO 351 B, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte IO 351 A, IO 351 B, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne IO 351 A, IO 351 B som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

EE: EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode IO 351 A, IO 351 B, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ liikmesriikides.

ES: Declaración de conformidad de la UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos IO 351 A, IO 351 B a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

FI: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet IO 351 A, IO 351 B, joita tämä vakuutus koskee, ovat EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

FR: Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits IO 351 A, IO 351 B, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα IO 351 A, IO 351 B, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

HR: EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi IO 351 A, IO 351 B, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s dolje navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EU-a.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) IO 351 A, IO 351 B termékek, amelyekre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti IO 351 A, IO 351 B, ai quale si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

LT: ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktai IO 351 A, IO 351 B, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių narių įstatymų suderinimo.

LV: ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti IO 351 A, IO 351 B, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

NL: EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten IO 351 A, IO 351 B, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PL: Deklaracja zgodności UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty IO 351 A, IO 351 B, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos IO 351 A, IO 351 B, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RO: Declaraţia de conformitate UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele IO 351 A, IO 351 B, la care se referă această declaraţie, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod IO 351 A, IO 351 B, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EU.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия IO 351 A, IO 351 B, к которым относится нижеприведённая декларация, соответствуют нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna IO 351 A, IO 351 B, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek IO 351 A, IO 351 B, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

SK: ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty IO 351 A, IO 351 B na ktoré sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

TR: AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan IO 351 A, IO 351 B ürünlerinin, AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

UA: Декларація відповідності директивам EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що вироби IO 351 A, IO 351 B, до яких відноситься нижченаведена декларація, відповідають директивам EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

CN: 欧盟符合性声明

我们，格兰富，在我们的全权责任下声明，产品 IO 351 A, IO 351 B 系列，其制造和性能完全符合以下所列欧盟委员会指令。

JP: EU 適合宣言

Grundfos は、その責任の下に、IO 351 A, IO 351 B 製品が EU 加盟諸国の法規に関連する、以下の評議会指令に適合していることを宣言します。

KO: EU 적합성 선언

Grundfos는 아래의 선언과 관련된 IO 351 A, IO 351 B 제품이 EU 회원국 법률에 기반하여 아래의 이사회 지침을 준수함을 단독 책임 하에 선언합니다.

BS: Izjava o usklađenosti EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod IO 351 A, IO 351 B, na koji se odnosi izjava ispod, u skladu sa niže prikazanim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EU.

ID: Deklarasi kesesuaian Uni Eropa

Kami, Grundfos, menyatakan dengan tanggung jawab kami sendiri bahwa produk IO 351 A, IO 351 B, yang berkaitan dengan pernyataan ini, sesuai dengan Petunjuk Dewan berikut ini serta sedapat mungkin sesuai dengan hukum negara-negara anggota Uni Eropa.

KZ: Сәйкестік жөніндегі ЕО декларациясы

Біз, Grundfos, ЕО мүше елдерінің заңдарына жақын төменде көрсетілген Кеңес директиваларына сәйкес төмендегі декларацияға қатысты IO 351 A, IO 351 B өнімдері біздің жеке жауапкершілігімізде екенін мәлімдейміз.

MK: Декларација за сообразност на ЕУ

Ние, Grundfos, изјавуваме под целосна одговорност дека производите IO 351 A, IO 351 B, на кои се однесува долунаведената декларација, се во согласност со овие директиви на Советот за приближување на законите на земјите-членки на ЕУ.

MY: Perisytiharan keakuran EU

Kami, Grundfos, mengisytiharkan di bawah tanggungjawab kami semata-mata bahawa produk IO 351 A, IO 351 B, yang berkaitan dengan perisytiharan di bawah, akur dengan Perintah Majlis yang disenaraikan di bawah ini tentang penghampiran undang-undang negara ahli EU.

NO: EUs samsvarserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produktene IO 351 A, IO 351 B som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med styrets direktiver om tilnærming av forordninger i EU-landene.

AR: إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)

نقر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بأن المنتجين IO 351 A, IO 351 B، اللذين يختص بهما الإقرار أدناه، يكونان مطابقين لتوجيهات المجلس المذكورة أدناه بشأن التقريب بين قوانين الدول أعضاء الاتحاد الأوروبي (EU).

TH: คำประกาศความสอดคล้องตามมาตรฐาน EU

เราในนามของบริษัท Grundfos ขอประกาศภายใต้ความรับผิดชอบของเราแต่เพียงผู้เดียวว่าผลิตภัณฑ์ IO 351 A, IO 351 B ซึ่งเกี่ยวข้องกับคำประกาศนี้ มีความสอดคล้องกับระเบียบคำสั่งตามรายการด้านล่างนี้ของสภาวิชาชีพว่าด้วยค่าประมาณตามกฎหมายของรัฐที่เป็นสมาชิก EU

TW: EU 合格聲明

葛蘭富根據我們唯一的責任，茲聲明與以下聲明相關之 IO 351 A, IO 351 B 產品，符合下列近似 EU 會員國法律之議會指令。

VI: Tuyên bố tuân thủ EU

Chúng tôi, Grundfos, tuyên bố trong phạm vi trách nhiệm duy nhất của mình rằng sản phẩm IO 351 A, IO 351 B mà tuyên bố dưới đây có liên quan tuân thủ các Chỉ thị Hội đồng sau về việc áp dụng luật pháp của các nước thành viên EU.

AL: Deklara e konformitetit të BE

Ne, Grundfos, deklarojmë vetëm nën përgjegjësinë tonë se produktet IO 351 A, IO 351 B, me të cilat lidhet kjo deklaratë, janë në pajtueshmëri me direktivat e Këshillit të renditura më poshtë për përafrimin e ligjeve të shteteve anëtare të BE-së.

IS: ESB-samræmisyfirlýsing

Við, Grundfos, lýsum því yfir og ábyrgjumst að fullu að vörurnar IO 351 A, IO 351 B, sem þessi yfirlýsing á við um, samræmist tilskipunum ráðs Evrópubandalaganna um samræmingu laga aðildarríkja ESB.

- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
  Standard used:
  EN 61010-1:2010
- EMC Directive (2014/30/EU)
  Standard used:
  EN 61000-6-2:2005
  EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- RoHS Directive (2011/65/EU and 2015/863/EU)
  Standard used:
  EN IEC 63000:2018

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 96604440).

Bjerringbro, 3rd March 2022

Mikael Wessel
Technical Product Owner, WU Controls
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Manufacturer, person authorised to compile technical file and empowered to sign the EU declaration of conformity.

UK declaration of conformity

UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

IO 351 A, IO 351 B

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

  Standards used:

  EN 61010-1:2010
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

  Standards used:

  EN 61000-6-2:2005

  EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

  Standard used:

  EN IEC 63000:2018

This UK declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 96604440).

Bjerringbro, 3rd March 2022

Mikael Wessel
Technical Product Owner, WU Controls
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark
Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.
10000340641

Ukrainian declaration of conformity

GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

IO 351 A, IO 351 B

Resolution No. 1067, 2015 - Technical Regulation of Low Voltage Electrical Equipment

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used:

ДСТУ EN 61010-1:2014

Resolution No. 1077, 2015 - Technical Regulations on Electromagnetic Compatibility

Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions

Standards used:

ДСТУ EN 61000-6-2:2015

ДСТУ EN 61000-6-3:2018

Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment

Standards used:

ДСТУ EN IEC 63000:2020

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolychne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

IO 351 A, IO 351 B

Постанова № 1067 від 2015 р., Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти:

ДСТУ EN 61010-1:2014

Постанова № 1077 від 2015 р., Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання

Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень

Застосовані стандарти:

ДСТУ EN 61000-6-2:2015

ДСТУ EN 61000-6-3:2018

Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Застосовані стандарти:

ДСТУ EN IEC 63000:2020

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкцій Grundfos.

Bjerringbro, 3rd March 2022

Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Mikael Wessel
Technical Product Owner, WU Controls

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity
UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності
10000442317

EAC

Модуль сбора и передачи данных, серии IO декларирован на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».
Декларация о соответствии:
ЕАЭС N RU Д-DK.БЛ08.В.00440/18 сроком действия с 30.11.2018 по 21.11.2023г.
Заявитель: Общество с ограниченной ответственностью «Грундфос Истра». Адрес: 143581, РОССИЯ, Московская область, г. Истра, деревня Лешково, дом 188. Телефон: +7 495 737-91-01, Факс: +7 495 737-91-10.

Argentina
Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500industin
1619 - Garín Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia
GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria
GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium
N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Belarus
Представительство ГРУНДФОС в Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ «Порт»
Тел.: +375 17 397 397 3
+375 17 397 397 4
Факс: +375 17 397 397 1
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina
GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil
BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria
Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada
GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China
GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Columbia
GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod. 1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia
GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic
GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark
GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia
GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland
OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France
Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany
GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece
GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong
GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary
GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India
GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia
PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland
GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy
GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan
GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Korea
GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia
SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Rīga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania
GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia
GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico
Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands
GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand
GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway
GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland
GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal
Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania
GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod 013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia
ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia
Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore
GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Faxax: +65-6681 9689

Slovakia
GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia
GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa
GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain
Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden
GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland
GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan
GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand
GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey
GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine
ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates
GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom
GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.
Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan
Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group.

© 2022 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

96604440 **04.2022**

ECM: 1340205

www.grundfos.com

GRUNDFOS